

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 2 februari 2012

50/2012

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i fördraget med Ryssland om utarrendering av den del av Saima kanal som tillhör Ryssland och av det därtill hörande området till republiken Finland samt om fartygstrafiken genom Saima kanal och om tillämpning av fördraget

Utfärdad i Helsingfors den 27 januari 2012

I enlighet med republikens presidents beslut foreskrivs:

1 §

Det i Villmanstrand den 27 maj 2010 mellan republiken Finland och Ryska federationen ingångna fördraget om utarrendering av den del av Saima kanal som tillhör Ryssland och av det därtill hörande området till republiken Finland samt om fartygstrafiken genom Saima kanal träder i kraft den 17 februari 2012 så som därom har överenskomits.

Fördraget har godkänts av riksdagen den 7 december 2010 och har ratificerats av republikens president den 4 februari 2011. Ratifikationshandlingarna har utväxlats i Moskva den 17 januari 2012.

2 §

Lagen om sättande i kraft av de bestämmelser

som hör till området för lagstiftningen i fördraget med Ryssland om utarrendering av den del av Saima kanal som tillhör Ryssland och av det därtill hörande området till republiken Finland samt om fartygstrafiken genom Saima kanal och om tillämpning av fördraget (104/2011) träder i kraft den 17 februari 2012.

3 §

De bestämmelser i fördraget som inte hör till området för lagstiftningen är i kraft som förordning.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 17 februari 2012.

Helsingfors den 27 januari 2012

Republikens President

TARJA HALONEN

Kultur- och idrottsminister *Paavo Arhinmäki*

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningsamlings fördragserie nr 8/2012)